

*Area (Metro): 67 km² / Population (Metro): 2,200,000 (2016) / Country: Lebanon



ABONNEMENT

Le Monde

CRISE 5
Philippe HAGE BOUTROS

Réglementation des restrictions bancaires : mieux vaut tard que jamais ?

lundi 13 janvier 2020 | N°15698

QUOTIDIEN LIBANAIS

NATIONS UNIES 2 Jeanine JALKH
Le Liban s'engage à payer son dû aujourd'hui, mais le mal est fait

MISSION DE
Ghada Aour
poursuites o

L'ÉDITO

Ir(âneries) à la pelle

La grande nation iranienne, depositaire d'une civilisation vieille de 2 550 ans, méritait bien mieux qu'un petit discours de propagande caricaturale, délinéé dans les marches extrêmes de l'empire, dans une tentative désespérée de minimiser l'ampleur des déconfitures subies ces jours derniers par Téhéran et son régime.

Oui, la mort d'un général symbole de l'actuel impérialisme iranien dans la région, l'erreur humaine à l'origine de la tragédie du Boeing ukrainien, la défection en Europe de l'unique femme iranienne médaillée aux Jeux olympiques et son compte rendu édifiant sur le mode opératoire d'une dictature totalitaire ordinaire, tout cela n'aura certainement pas raison de la glorieuse Perse éternelle... Sauf à considérer que cette nation se confond avec le régime des mollahs, ce qui, fort heureusement, est loin d'être le cas.

Oyez Libanais, Syriens, Irakiens, etc., ce régime-là ne désire rien d'autre que vous libérer de l'emprise américanisationiste, alors pourquoi tardez-vous à vous soumettre à lui ? Et, nous dit-on, gare aux ingrats du type Massoud Barzani (et nourrizni nas cer,

par Elle FAYAD

merite-t-elle pas mieux, elle aussi ? Que, pour le moins, on se soucie quelque peu de ses blessures ? D'un dimanche à l'autre, le parti-Etat confirme – à qui ne le savait pas encore – qu'il n'en a cure et que le Liban peut bien sombrer, les causes régionales continueront de l'enflammer bien davantage que les banalités locales... Quant aux alliés de ce parti, quand bien même ils forment avec lui ce qu'on appelle un camp « monochrome » et que les tribulations d'en face leur ont ouvert la voie en se mettant à l'écart du pouvoir, ils sont présentement empêtrés dans une de ces belles foires d'empoigne, si coutumières de la vie politique libanaise, autour des prérogatives des trois présidences et de la distribution des parts au sein du gouvernement, le tout sous le prétexte le plus fallacieux et le plus destructeur de l'histoire de ce pays : les prétendus droits des communautés...

On n'en sortira donc jamais ? Trois mois de révolte, de crise majeure, de descente en enfer, pour se retrouver face à quoi ? A une forfaiture dans la forfaiture : une stupide querelle entre deux ministères nul se ratiifiant la rae.

ÉCLAIRAGE 6
Antoine AJOURY et Julie KEBBI

man, cession
ix internes
ionaux

our.com | 3000 L.L.

Sarah ABDALLAH
ns la lutte contre
dans le Litani



— MYRIAM BOULOS —
MONDAYS
IN BEIRUT*

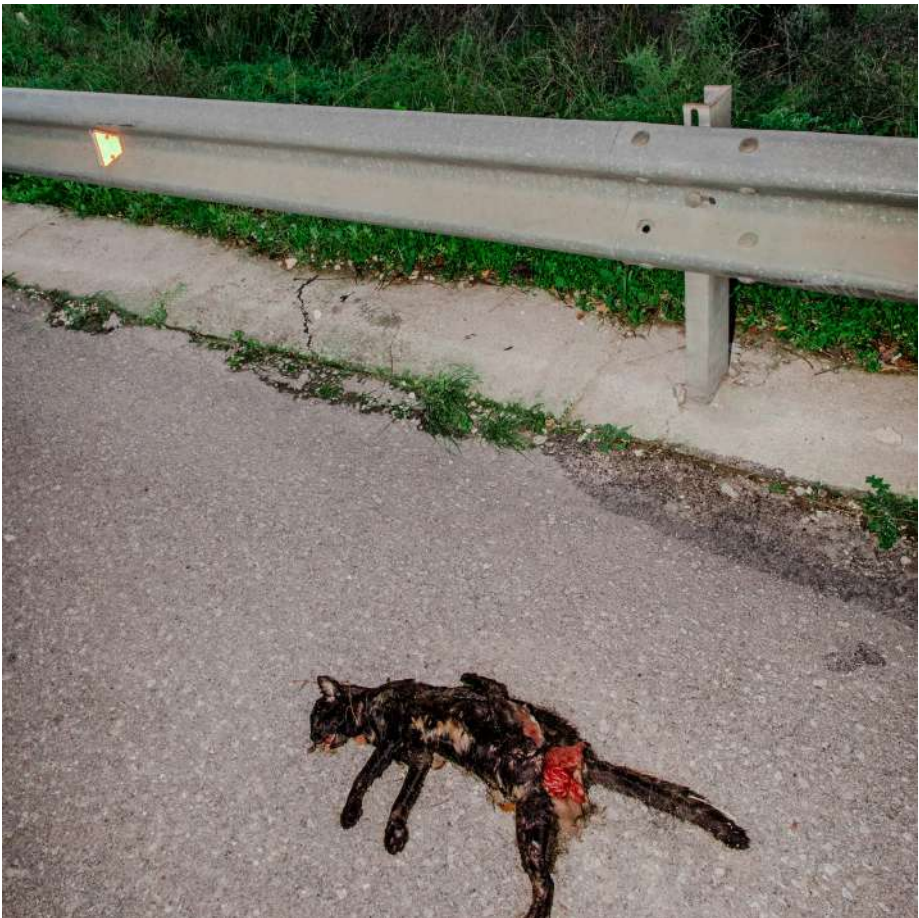


Monday 30 Dec
1:51pm / Beirut, Lebanon
Laura-Joy and Jasmine hug in front of a rainbow. Sometimes I feel like a stranger in my country. Sometimes I feel like a stranger in my body.

Monday, 6 Jan
3:04am / Beirut, Lebanon
I wanted to write but I don't want to analyse or understand things.







Monday, 13 Jan

1:03am / Beirut, Lebanon

The revolution is rising again.
Same feeling of big wave swallowing me.
Forgetting everything else.
Not responding to e-mails.
Not looking at myself in the mirror.
It is weird how the place of the body changes in time of crises.

Monday 13 jan

8:07pm / Beirut, Lebanon

These days I randomly cry
At the bank.
At the supermarket.
In front of my laptop.
I look at a picture of my parents and I cry.







Monday, 20 Jan
Beirut, Lebanon

Tonight in the tear gas I
took all my pictures with
eyes closed.
They say the moment of
a picture is a black out.
I wonder if I don't look at
these emotions,
will they disapear?

Monday, 27 jan
12:48 / Beirut, Lebanon

Feeling weak.
Also I feel like this phase
is bringing out the best
and the worst in us.
I like the animal in him.

Barzani (et pourquoi pas certains Libanais, aussi...) qui ne savent pas dire merci !
Sachant qu'aujourd'hui la politique des États-Unis au Liban de payer sa contribution aux Nations unies... Et l'on voudrait redonner ces deux

ministères qui se rejettent la responsabilité dans « l'oubli » du Liban de payer sa contribution aux Nations unies... Et l'on voudrait redonner ces deux

les, en l'occurrence l'ires étrangères et les s, sinon aux mêmes actuels, du moins à batures !

s une pause, la ré- linte à nouveau et, au vu des inepties ser- haut lieu – il y a même le député d'Amal qui a er de « complot étran- elle reviendra en force. est clair qu'elle ne suf- A l'heure qu'il est, on plus se contenter de on », il faut commen- proposer, à faire des tions sur toutes les is qui intéressent ce ref à régénérer la vie . Et ce rôle ne saurait npli par les manifés- ns la rue. Il doit reve- groupes de la société ui aspirent à devenir partis. Organiser des sous des tentes, c'est an, mais après les res vient l'heure des faire... Force est de r qu'aucun groupe de té civile ne s'y est en- pesti.

...

This is a collaborative photography project across the MENA region in which 7 photographers from 7 different cities are brought together to provide a personal visual narrative of their city, offering an alternative narrative to the often negative or geopolitical representation of that city in the media.

Each photographer was assigned a specific day of the week for a

period of time to portray their city from a local and personal point of view, and to replace the contested political images of their native cities.

This project aims to present a collective voice that connects throughout the Middle East and North Africa regardless of religious, social or political context. It brings together local visual voices to tell a story of their

cities, culminating in an exhibit and newspaper publication.

7x7 Exhibition:
8–31 October 2020
MAD Murate Art District
Piazza delle Murate, Firenze

A project by Roï Saade
for Middle East Now Festival.
2019/2020–Printed in Italy.

Les manifestants de nouveau mobilisés, hier, dans le centre-ville de Beyrouth. (Photo Matthew Ziajani)

Pas de gouvernement de sitôt. En dé- de leur représentation au sein de la nouvelle équipe ministérielle et de la nature de celle-ci. A cette crise, est venue s'en ajouter une autre durant le week-end, celle des prérogatives, entre le Premier ministre désigné, toujours aussi déterminé à mettre en place un pas fini de s'écarter au sujet du niveau

qui a repris samedi en force à Beyrouth et plus ou moins énergiquement dans les régions, et s'est poursuivi hier notamment aux abords du Parlement, est appelé à se poursuivre, un appel ayant déjà été lancé pour une manifestation des étudiants mardi.

TENSIONS 7 Soulayma MARDAM BEY



Des étudiants iraniens ont

avion ukrainien mercredi

Nombreux sont ceux qui

de Kassem Soléimani, l'

début janvier dans un re

et les manifestations massives lors de

ses funérailles, avaient estimé qu'une

certaine unité nationale prévalait de

nouveau en Iran, balayant par là même

l'épisode du mouvement contestataire

de fin 2019, violemment réprimé par

abattu par erreur un

s de colère, auxquelles

ens se sont joints dans la

aussi à Chiraz, Isfahan,

Hamedan et Oroumïyeh. Des vidéos

et des photos sur les réseaux sociaux

devaient une foule de protestataires

scandant « Mort aux menteurs ! » ou

appelant à la démission du guide su-

prême.

Petites annonces 8 - Détente / Agenda 9 - Cinéma 10 - Carnet / Courrier 11

*Area (Metro): 2,235 km² / Population (Metro): 16,000,378 (2018) / Country: Iran



TEHRAN

W W T E H R A N T I M E S . C O M

16 Pages Price 40,000 Rials 1.00 EURO 4.00 AED 39th year No.13562 Tuesday DECEMBER 24, 2019

Iran calls for multilateral cooperation to disable U.S. sanctions 2

Government says backs any decision on FATF 3

Hassan Rouhani says Iran is under no pressure to kneel to U.S. demands 4

No way but ending maximum pressure on Iran: Rouhani

water reactor opens

TEHRAN — In a ceremony on Monday, the Atomic Energy Organization of Iran (AEOI) started the first stage of installing equipment at the Arak heavy water reactor, including the secondary circuit.

Ali Akbar Salehi, the AEOI chief, who had attended the ceremony, said, "One of the largest achievements of Iran in nuclear technology is planning and building a heavy water reactor, which will be a landmark in the country's nuclear program."

Patrushev: U.S. involved in harboring ISIL to Afghanistan

Secretary of Russian National Security Council Nikolai Patrushev said that there are between 2,500 to 4,000 ISIL (ISIS) terrorists in Afghanistan and that the U.S. is involved in harboring ISIL fighters to Afghanistan.

Patrushev said that there are many evidences that the United States is involved in harboring ISIL forces to Afghanistan.

He said that growth of narcotics in Afghanistan is a major source of financing terrorism in the region, adding that about \$600m is given to terrorists from production and narcotics annually.

He recalled the background of U.S. presence in Afghanistan, saying that after about 18 years of U.S. military presence in Afghanistan, insecurity and instability have increased in the country.

He noted that the U.S. has no plan for withdrawal from Afghanistan and disagreements with Kabul Government seem to have caused confusion in this regard.

—SINA
SHIRI
—TUESDAYS
IN TEHRAN*



First: Azadi Terminal
The terminal is a place where you witness the majority of Iranians migrate from the West of the country to the capital. At the terminal thousands of people migrate to Tehran on a daily basis.





Second:
I also migrated to Tehran and currently live downtown of the capital. There are more working class folk on my street than any other place I've been to in the capital. When out for a walk, or grocery shopping, on my way to the gym beneath the trees you can see people in thought, in thought of leaving the country.





Third:
When someone has experienced and lived through migration it becomes easier for them to migrate again. In the meantime I go to my English classes and I don't know till when I too will be in-between the trees amongst the people in my street.





WHILE INDIAN COAST GUARDS REPORTEDLY HAVE CAPTURED confusion in this regard.

ghamistan is a major source of financing terrorism in the region, adding that about

Saudi court releases MBS aides in Khashoggi murder trial
Five sentenced to death over Jamal Khashoggi's murder



PERSPECTIVE

This is a collaborative photography project across the MENA region in which 7 photographers from 7 different cities are brought together to provide a personal visual narrative of their city, offering an alternative narrative to the often negative or geopolitical representation of that city in the media.

Each photographer was assigned a specific day of the week for a

period of time to portray their city from a local and personal point of view, and to replace the contested political images of their native cities.

This project aims to present a collective voice that connects throughout the Middle East and North Africa regardless of religious, social or political context. It brings together local visual voices to tell a story of their

cities, culminating in an exhibit and newspaper publication.

7x7 Exhibition:
8–31 October 2020
MAD Murate Art District
Piazza delle Murate, Firenze

A project by Roï Saade
for Middle East Now Festival.
2019/2020—Printed in Italy.



Seven by Seven
Transcultural Narratives from
the Middle East and North Africa



— ABDO
SHANAN
— WEDNESDAYS
IN ALGIERS*

*Area (Metro): 1,190 km² / Population (Metro): 7,896,923 (2011) / Country: Algeria



10:55 I walk fast as if I was trying to avoid being noticed or remembered...

11:20 Somewhere in me a memory that I can not gather. (song)

11:30 Here i am with my camera that refuses to work. All I could do is to shoot with my phone and listen to music.

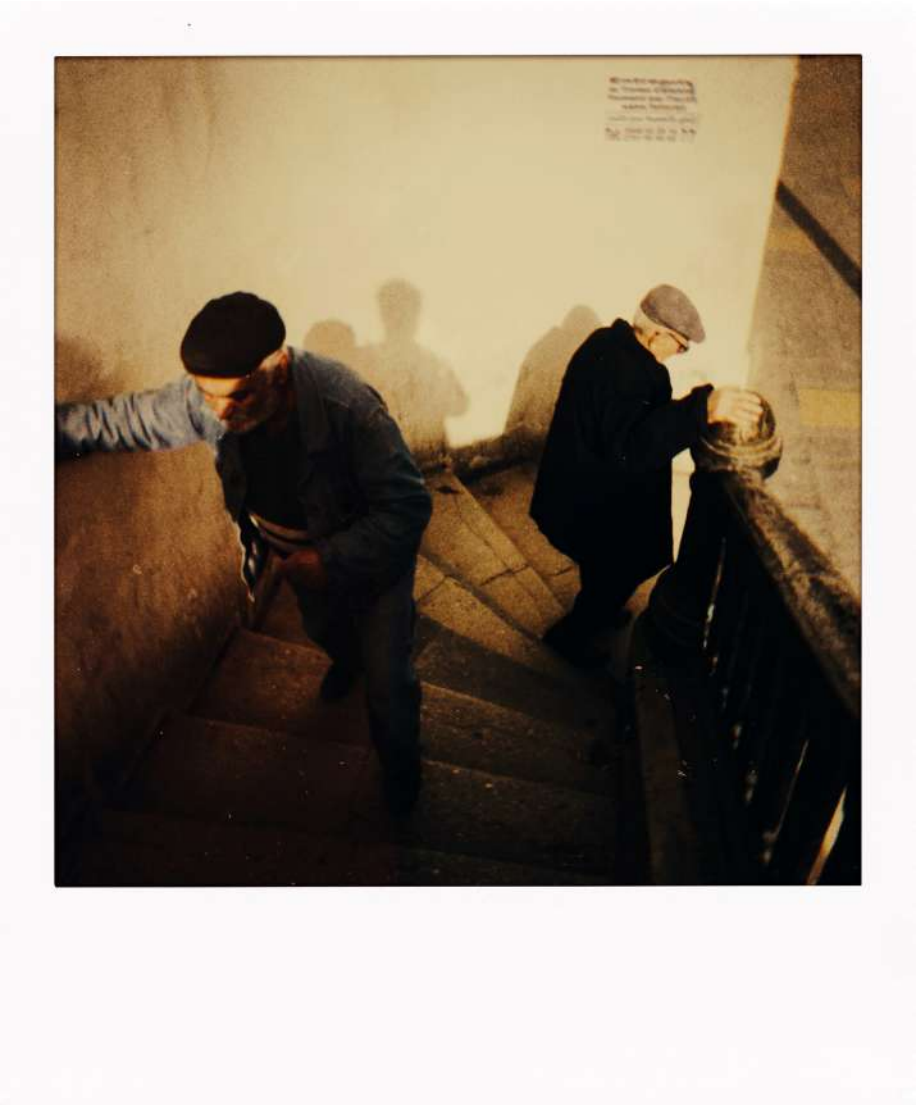
11:43 She is working again, spent sometimes fixing it. After all it is the only camera I can trust.

12:00 She stopped again. she failed me...

12:20 Like a lost dog holding his missing poster Just to be sure, to be sure everyone knew just how lost he was. (song)

14:00 A friend sends me a song "it takes a lot to know a man"...







14:10 I am not myself until it hurts.

14:40 If you'd never left these streets, you had me worried! so worried, that this would last, but now I'm learning, learning that this will pass. (song)

15:21 Still trying to find a reason, still trying to find a home , just some place to spread my things, a place from where I can run. (song)

15:38 You're speeding too fast, slow down Slow down, you'd better slow down, slow down. (song)

16:30 It is almost rush hour....bring on your fight and gossip Algiers.

17:05 I dont even know what I am doing here.

18:15 Full sidewalks. It seems to be a freak show where I feel to be the only freak.

18:30 Relationship with city status: complicated.

20:05 My city shines with a yellow light , not from sun rays , but more from a light bulb in a lonely room.

20:30 Do you see me?

20:43 I prefer my city empty and quiet.

21:15 I am not from here, neither from there.







Après avoir entonné *Qassaman*, les marcheurs rejoignent le centre-ville par le parcours habituel. Dès l’entame de la marche, ils ont scandé des slogans hostiles au régime : «*Dawla madania, machi askaria* !» (Pour un Etat civil, pas militaire), «*Souveraineté populaire, période de transition* !» «*Talaba moutahidouna, lil hiwari rafidhouna* !» (Etudiants unis refusent le dialogue)...

Nadir Iddir
Lire également les articles de A. El Kébir, N. Djekhar, A. Tahraoui, K. Medjdoub en pages 4 et 5

CONTRIBUTION

Il est réducteur d’étiqueter le «hirak» de façon sentencieuse comme étant dans l’impasse

Par Mohamed Mebtoul
Sociologue

LIRE EN PAGE 6

JEAN-YVES LE DRIAN HIER À ALGER

**TRAVAILLER
VERNEMENT
UNE»**

■ Le ministre français des Affaires étrangères, Jean-Yves Le Drian, a exprimé, hier à Alger, la volonté de son pays de «travailler» avec le nouveau gouvernement récemment mis en place à la suite de l’élection présidentielle, massivement rejetée par le hirak.

LIRE L’ARTICLE DE
H. LAMRIBEN EN PAGE 3

RCHE SCIENTIFIQUE

**e instance
onale pour
chercheurs**

NT EN PAGES 13, 14, 15 ET 16

This is a collaborative photography project across the MENA region in which 7 photographers from 7 different cities are brought together to provide a personal visual narrative of their city, offering an alternative narrative to the often negative or geopolitical representation of that city in the media.

Each photographer was assigned a specific day of the week for a

period of time to portray their city from a local and personal point of view, and to replace the contested political images of their native cities.

This project aims to present a collective voice that connects throughout the Middle East and North Africa regardless of religious, social or political context. It brings together local visual voices to tell a story of their

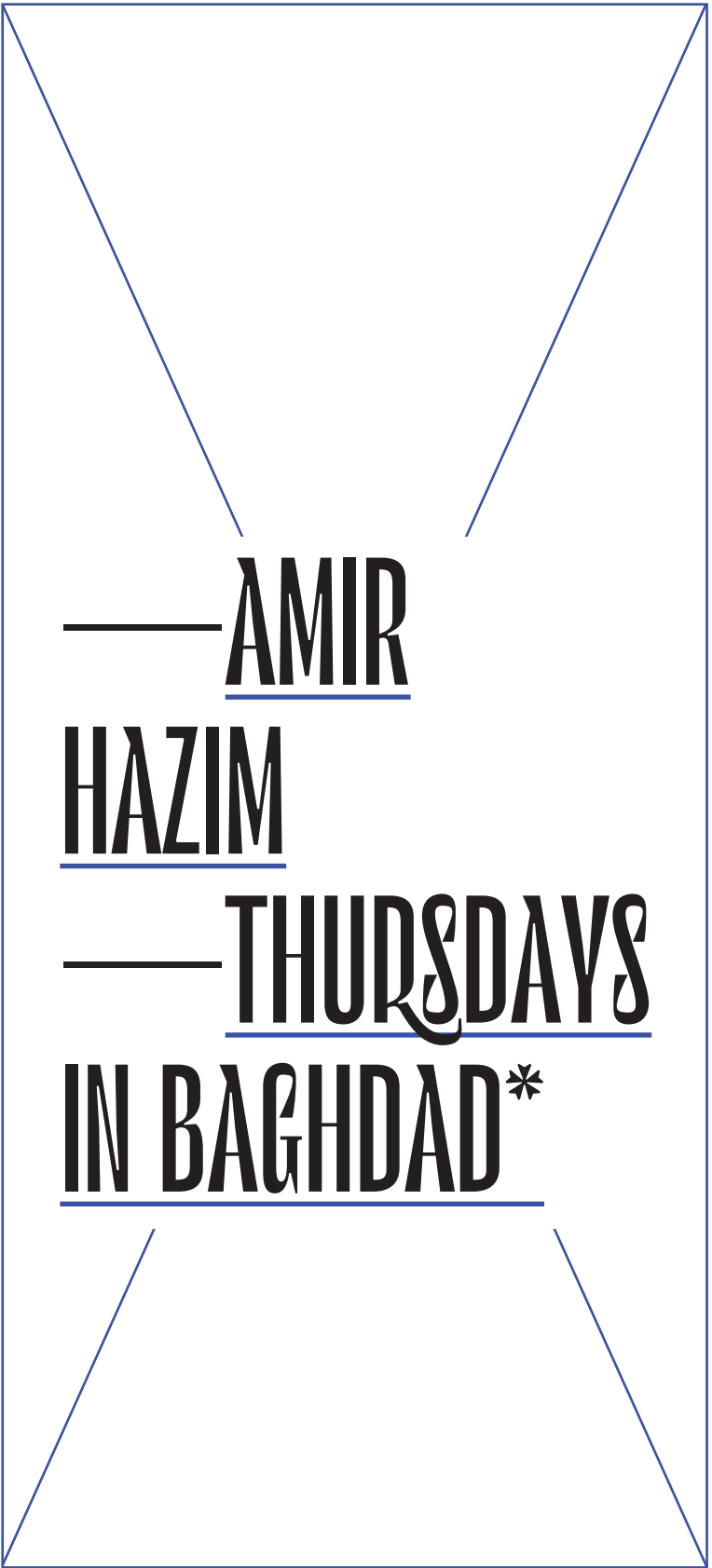
cities, culminating in an exhibit and newspaper publication.

7x7 Exhibition:
8–31 October 2020
MAD Murate Art District
Piazza delle Murate, Firenze

A project by Roï Saade
for Middle East Now Festival.
2019/2020—Printed in Italy.



Seven by Seven
Transcultural Narratives from
the Middle East and North Africa



وسط الحراك السياسي المستمر لا اختيار الشخصية
التي لرئيس الوزراء المستقل عادل عبد المهدي، لا تزال
الكل السياسية منقسمة بشأن اليه اختيار البديل مع
شكل الحكومة المقبلة وصلاتها ومديتها
ويسرى نواب خلال احاديثهم لـ "الصباح" ان الحكومة
الجديدة ستكون بصلاحية كاملة ولا وجود لـ الحكومة
مؤقتة في الدستور. يأتي ذلك في وقت، بحث خلاله
رئيس الجمهورية برهم صالح امس الأربعاء، مع رؤساء
الجامعات والاكاديميين ترشيح رئيس وزراء مؤقت.
وأكد صالح، ضرورة أن يحظى المرشح للمنصب بقبول
الشعب العراقي ويلبي تطلعاته وأماله في حياة حرة
كرمية وضمن التوقيتات والسياسات الدستورية.
وبحسب بيان صادر من مكتبه، تلقت "الصباح"، نسخة
منه، فانه في إطار الجهود التي يواصلها رئيس الجمهورية
في الاستماع إلى وجهات نظر مختلف الأطراف الرسمية
والشعبية، التقى الرئيس برهم صالح، في قصر السلام
ببغداد امس، في اجتماعات منفصلة، عدداً من رؤساء
الجامعات والاكاديميين ورؤساء وممثلي النقابات
المهنية والفعاليات الشعبية وجرى، خلال اللقاءات، بحث
الأوضاع الحالية في البلاد والجهود والمساعدات المبدولة من
أجل ترشيح رئيس مجلس وزراء لحكومة مؤقتة ضمن
التوقيتات والسياسات الدستورية.

Long Walk To Freedom

It's never late in this day and age to speak your opinion. Nevertheless, to make a movement whether it's for you or for the people around you who speak your language of choices.

I have always believed in the power of mind, the power of ideas. I took photography as a responsibility to capture the truth and beauty of my surroundings whether it's good, bad, or ugly and during my quests, I stumbled upon people, and sites that will forever be part of my cherished memories.

I started my passion at a young age. I have always seen things as inside of a frame and everything worth to be photographed, and it is indeed traveling through times. However, my profession is not merely a hobby, it is a responsibility, as you may hear about Baghdad from the news and what this city had seen of wars and conflicts but it's still warm and beautiful to me with all the corruption,

I take it upon myself to tell the truth as suppose to filtering it 'no pun intended'.

While I was a student in The Academy Of Fine Arts, the first time I stepped in the college of fine arts I felt I belong there, my mind was set and determined to take my career seriously as my eyes were soaking in all the beauty of my amazing city 'Baghdad'. The beacon of art, history, and civilization. Therefore, I think it is only appropriate to show rather than tell the iconic and timeless sites of this regal city. So I take my camera and I go around places I have been to but every time I see something different something new to shoot things I never thought about, your feelings at the moment make you look at things differently.

The great city of Baghdad that poets and writers have sung along its long life span since it was built by Caliph Abu Jaafar Al-Mansour, Muhammad Mahdi Al-Jawahiri , al-Mutanabbi, Nazik al-Malaika and Badr Shakir al Sayyab, the painters, the musicians.

Think of Baghdad and for most people what comes to mind is a city of damaged buildings and concrete checkpoints. but there is more I think I want to show things in my city not as it presented on the media, people think it's a dead city , but it's not, there is something so magical about it, Baghdad has a history dating back to ancient Mesopotamia which tells you a lot of the beautiful architecture.

The October revolution some might say is long overdue considering that we lived through all the terror for more than fifteen years and counting. Yet, better late than never? It is here and that what matters. Millions of Iraqis from all ages and genders rose together to fight for what rightfully theirs, the city was lit up by their hopes and dreams but this is no happy ending story, those lights were forcefully dimmed. Baghdad has plenty of historical sights; but one, in particular, will be remembered the most and it is Al-Tahrir Square, it is the location where dreams were born and died.

It is the place where all religions chanted in the name of God. It is the spot where age was merely a number. It's the place where the only profession that matters is being a supporter and the only welcomed ethnicity is Iraqi. For many years i drove by Al-Tahrir it never occurred to me that one day I would be standing among my people shouting my rights and be killed for it. I never thought that standing among people peacefully shouting words will scar us for life, physically and spiritually.

Nobody can foresee the future and i do not know what future holds for us ; it could be dark and cold or maybe there's indeed a light at the end of the tunnel . Either way, we are ready to face the unknown.





The tanks of malice wander.
My wound
Is turned away like an abandoned horse
Scorched by an Arabian sun,
Chewed by worms.
Picasso paints another Guernica,
Painting Baghdad under the feet of boors.
Freedom is a lute
Strummed by a nameless dwarf.
Paintings in Baghdad’s museums
Are at the mercy of the wind.
The Assyrian smiling bull is frightened.
Forced to leave, he is confused and weeping.
In the museum’s corners and bends,
Sumerian harps
Played a sorrowful melody.
—**Bushra al-Bustani**









محافظ بغداد لـ«الصباح»: إصدار نحو 13 ألف أمر تعيين بمديریات التربية

« بغداد / اسراء السامرائي

اقتابت محافظة بغداد بأن عدد أوامر التعيين بصفة معلم ومدرس وأداري وموظف خدمة على الملاك التي صدرت ضمن مدارس مديريات التربية الست في بغداد، وصلت الى نحو 13 ألفاً، منذ انطلاق التعيينات قبل اشهر، بينما تسعى وزارة التربية الى تحسين طرائق التعليم من خلال اعتماد الوسائل التكنولوجية الحديثة.

وقال محضر في المحافظة بتصريح خاص لـ«الصباح»: ان المحافظة أصدرت الأوامر الديوانية الخاصة بالتعيينات الجدد ضمن مديريات تربية الرصافة الثانية والثالثة والكرخ الاولى والثانية، كاشفاً عن ان عدد الموظفين الجدد الذين سيبحثون بالملاكات التربوية والإدارية والخدمية في بغداد، بلغ 12 ألفاً و935، مشيراً الى أن المتبقي منهم سيتم الانتهاء من أوامره الديوانية خلال الأيام القليلة المقبلة.

التفاصيل 5

وزير الإعمار: خطة لحل الاختناقات المرورية في بغداد

« بغداد / واع

أعلن وزير الاعمار والاسكان بتكليف ريكاني، أمس الأربعاء، أن الوزارة وضعت خطة لحل الاختناقات المرورية في مدينة بغداد منها تشييد العديد من الجسور.

وأكد ريكاني، لأواع، أن الوزارة وضعت خطة لحل الاختناقات المرورية في مدينة بغداد تتضمن تشييد العديد من الجسور، إذ باشرت ملاكاتها بعد استحصال الموافقات من الجهات المعنية تشييد جسر عبور للمشاة يربط بين منطقتي الكاظمية والكريعات.

وأضاف الوزير، أن الوزارة قامت بوضع تصميم للجسر، وأنه سيكون أحد معالم مدينة بغداد المنيرة، ويبلغ طوله 234 متراً مربعاً، مشيراً إلى أن تشييد الجسر سيمر بمرحلتين، الأولى ستتركز على وضع الركائز والأعمدة، أما المرحلة الثانية فستكون تشييد الهيكل الحديدي الذي ستوافقه منظومة ضوئية على طول الجسر وستكون بلون العلم العراقي.



ولسي وقت بدأت فيه حملة دعم المنتج الوطني تغزو مواقع التواصل الاجتماعي، يرى مراقبون أهمية تفعيل دور القطاع الخاص، لكنهم أكدوا الحاجة الى تشريعات وخطط ستراتيجية لانجاح هذا المشروع الوطني.

التي يعاني منها العراق، ويضيف بقوله: ان دعم هذه الحملة مسؤولية تضامنية، كما انها تشكل دافعا لمصار القرار من اجل اتخاذ الخطوات التنفيذية والتشريعية لانجاح هذه المهمة.

التفاصيل 5

الغضب ان لـ«الصباح»: الاتفاق مع الإقليم على تسليم «سومو»

« بغداد / طارق الاعرجي

اتفقت الحكومة الاتحادية مع اقليم كردستان على ان يقوم الأخير بتسليم شركة (سومو) 250 ألف برميل يوميا من الخام المنتج هناك اعتبارا من 1/1 من العام المقبل، وبينما أعلنت وزارة النفط ان انتاج العراق النفطي يبلغ حاليا اربعة ملايين و500 ألف برميل يوميا، أكدت ان حجم التصدير المخطط له ثلاثة ملايين

و880 ألف برميل بضمنها المسلمة من الاقليم.

وقال نائب رئيس الوزراء لشؤون الطاقة وزير النفط المهندس ثامر الغضبان بتصريح خاص لـ«الصباح»: ان الحكومة الاتحادية وحكومة الاقليم جادتان بحل المشكلات المتعلقة بالملف النفطي بين المركز والاقليم وعليه اجريت مؤخرا زيارات عدة للوفد الكردي المفاوض لحسم هذا الملف، كان اخرها زيارتين تركّز

الحديث فيهما على الموازنة الاتحادية واليات عملها وكيفية احتساب حصة الاقليم.

وأضاف ان الجانبين حددا التزامات الاقليم تجاه الحكومة الاتحادية والموازنة، لاسيما ان انتاج الاقليم من النفط الخام حاليا يصل الى حدود 450 ألف برميل يوميا ومعظمه يذهب الى التصدير، منها بان الاتفاق تم على ان يكون سقف الانتاج في الاقليم بحدود 450 ألف برميل لان ذلك

This is a collaborative photography project across the MENA region in which 7 photographers from 7 different cities are brought together to provide a personal visual narrative of their city, offering an alternative narrative to the often negative or geopolitical representation of that city in the media.

Each photographer was assigned a specific day of the week for a

period of time to portray their city from a local and personal point of view, and to replace the contested political images of their native cities.

This project aims to present a collective voice that connects throughout the Middle East and North Africa regardless of religious, social or political context. It brings together local visual voices to tell a story of their

cities, culminating in an exhibit and newspaper publication.

7x7 Exhibition:
8–31 October 2020
MAD Murate Art District
Piazza delle Murate, Firenze

A project by Roi Saade
for Middle East Now Festival.
2019/2020—Printed in Italy.

Seven by Seven
Transcultural Narratives from
the Middle East and North Africa

الجمعة

22 جمادى الأولى 1441 هـ الموافق 17 يناير 2020م

الفجر 5:47

الشروق 7:05

الظهر 12:35

العصر 3:36

المغرب 6:00

العشاء 7:17

صحيفة يومية سياسية جامعة

تأسست في 20 أكتوبر 1969



محمد بن راشد
يحضر أفراس الك
والأحبابي والفلا

REEM
FALAKNAZ
FRIDAYS
IN DUBAI*

شرم الشيخ (وام)

شهد صاحب السمو الشيخ
محمد بن زايد آل نهيان، ولي
عهد أبوظبي نائب القائد الأعلى
للقوات المسلحة، وفخامة
عبد الفتاح السيسي، رئيس
جمهورية مصر العربية الشقيقة
فعاليات مهرجان شرم الشيخ
التراثي في مدينة شرم الشيخ
المصرية.

وتبادل سموه والرئيس
المصري الأحاديث الودية
مع المشاركين في القرية
التراثية، وأعربا عن سعادتهما
بتمسك أبناء البلدين بمبادئهما
وتقاليدهما الأصيلة.

وقال سموه على «تويتر»:
«شهدت وأخشي الرئيس
عبد الفتاح السيسي مهرجان
شرم الشيخ التراثي.. ملتقى
يُجسد - بفعالياته المتعددة
والمتموعة - موروثنا الشعبي
الأصيل، وعمق الروابط الأخوية
والتاريخية التي تجمع الشعبين
الإماراتي والمصري.. صون
التراث والمحافظة عليه أمانة
وحق للأجيال المقبلة».

البراض.

محمد بن زايد والسيسي يشهدان مهرجان شرم الشيخ التراثي (تصوير حمد الكبيسي)

ولي عهد أبوظبي والبرهان يستعرضان هاتفيًا التطورات في السودان 02

رئيس الدولة ونائبه ومحمد بن زايد
يهنئون الرئيس المنتخب لكرواتيا 02

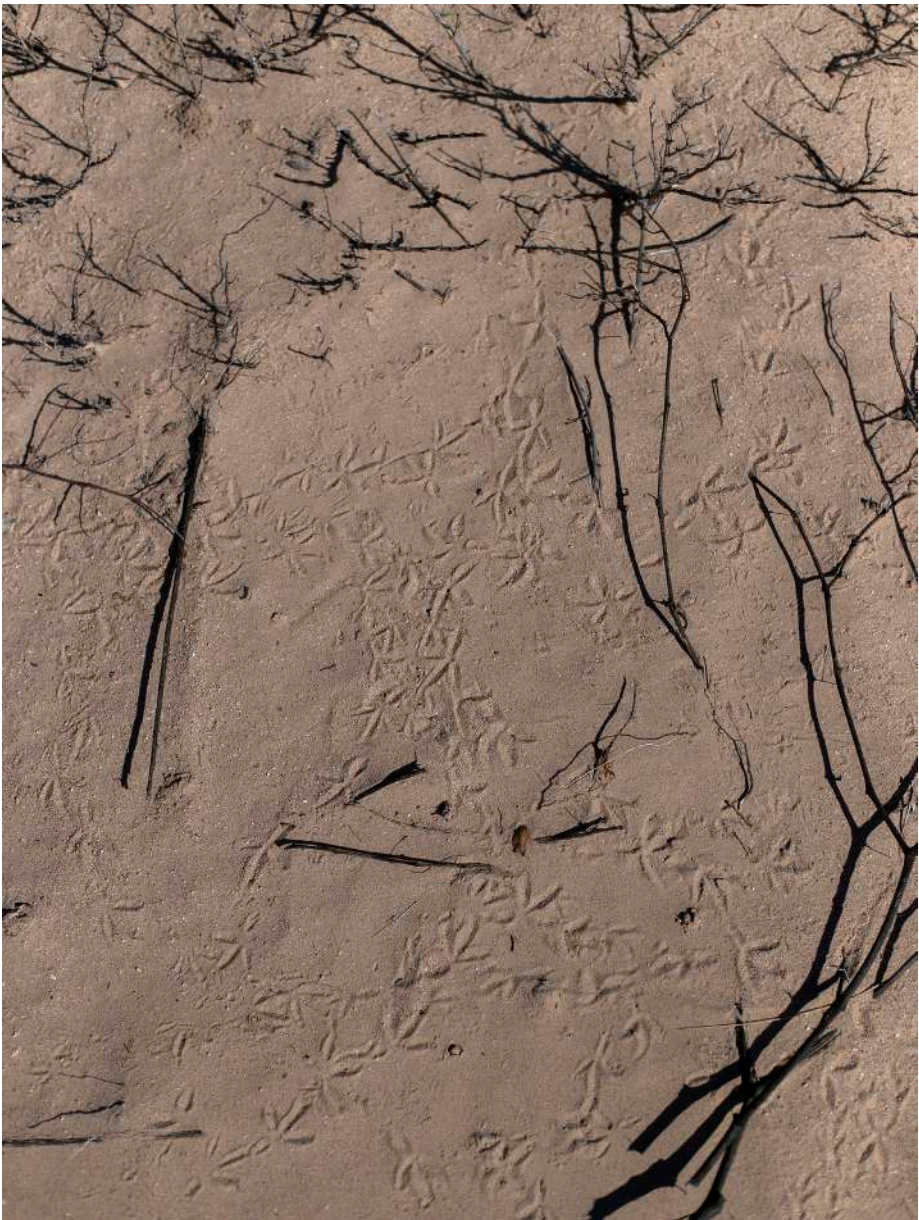
مهرجان شرم الشيخ التراثي

بين زايد:
تجمعنا مع مصر

*Area (Metropolis): 4,114 km² / Population (Metropolis): 3,331,420 (2019) / Country: United Arab Emirates











I am the stranger,
unable to decipher my
relationship to this city.

Why are you going to
a camel track? That’s
banal.

Capture the South
Asian community
prostrated in Friday
prayers.
My community’s
market is on X street.
I’ll come with you!

I went to all these
places, promising
everyone I met
to maintain their
anonymity. The
majority preferred that.

“Our dhow is here for
the next two weeks,
can I get the photos.”
Murad Rashid, 70, a
dhow engineer from
Makran. I’ve met Murad
in July 2019, when I was
shooting a story, for a
local newspaper, on the
collapse of the Iranian
rial, and on the June
Gulf of Oman incident.

“Come in and see the
owl. We also acquired
an eagle!” invited Hafiz,
from Pakistan, who
embalms birds in a
falconry shop in Nad
Al Sheba. The owl
and eagle were alive,

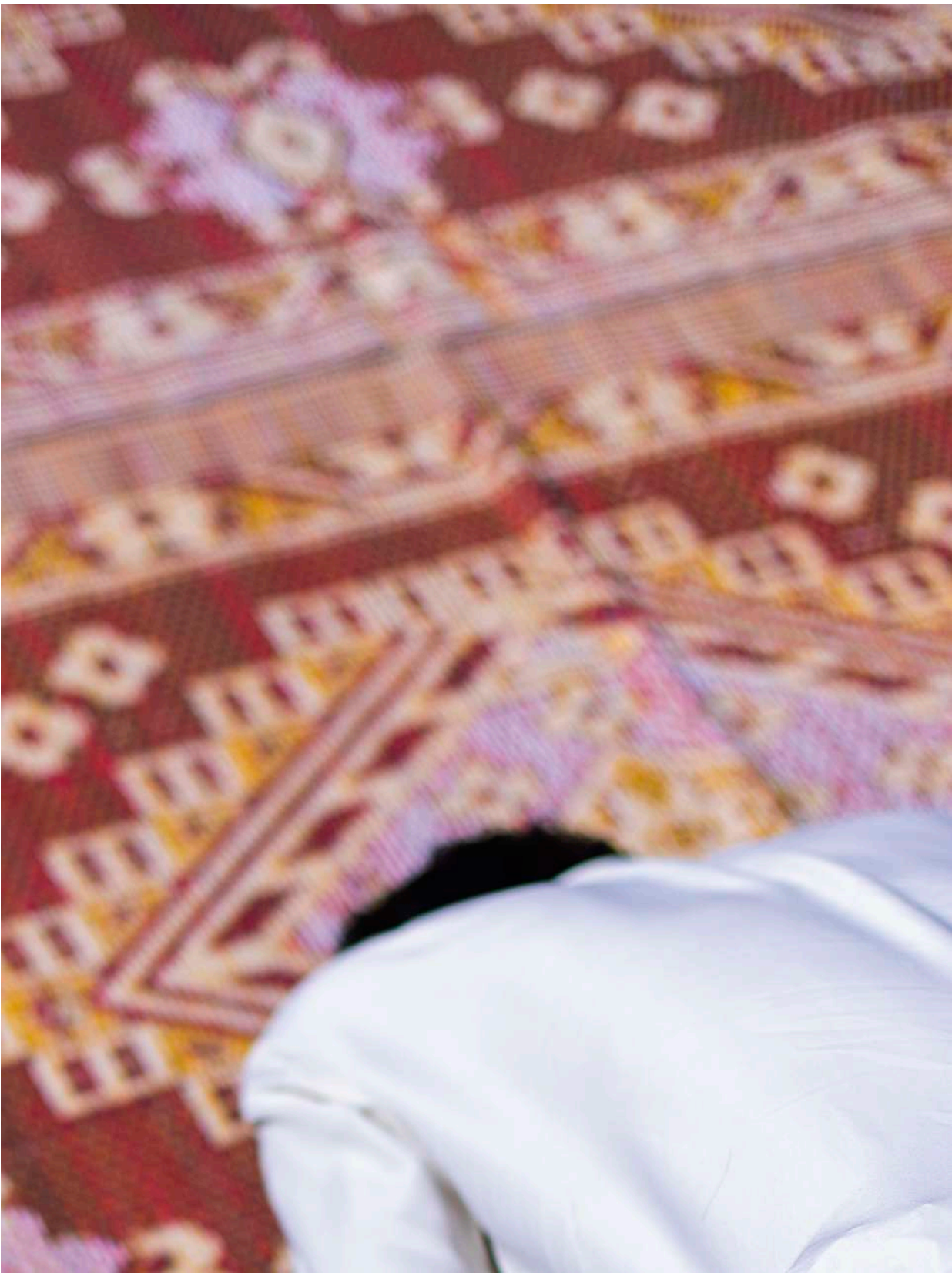
available for purchase.
I asked if I may visit
again to see the
embalming room and
the process.

“He’ll bite! He’s still
young.”, the young boys
warned when I asked if
I may pet their months-
old falcon.



On the camel race track, a plover bird knocked intently on my car window, flying away and then flying back to side mirror and knocking again. This act repeated itself a few times.

I realize that in this series, the faces and city's features are abstracted. What memory is preserved? I don't know how to answer that yet. All of the shoot days and their encounters were kind to me. I hope, on my walks, I was kind to them.





إشادة أممية بجهود الدولة في اليمن

الإمارات تستنكر الهجوم الإرهابي في النيجر

دينا مصطفى (لندن)

أشاد وكيل الأمين العام للأمم المتحدة للشؤون الإنسانية، مارك لوكوك بمساعدات الإمارات إلى اليمن، وأكد في تصريحات له الاتحاد أن المساهمات الإماراتية ساعدت في تراجع انعدام الأمن الغذائي، وأنقذت المزيد من الأطفال، وأسفرت عن وقف قسبي وباء الكوليرا. بدوره، شدد مدير الاتصالات بمكتب الأمم المتحدة في اليمن تايبو جومو في

تصريحات له الاتحاد، على أهمية دور الإمارات المؤثر في تحسين أوضاع اليمنيين ودعمهم بكل الإمدادات والمعونات، وتمكين الوكالات الأممية من إعادة فتح برامج مساعداتها المعلقة. إلى ذلك، حض المبعوث الأممي إلى اليمن، مارتن غريفيث، أمام مجلس الأمن في نيويورك، الفرقاء اليمنيّين على تحريك العملية السياسية، وقال «يبدو أن اليمن في طريقه للخروج من أزيمته» متوقفاً أن يتحقق السلام في اليمن خلال العام الحالي. (طالع ص 22)

أبوظبي (وام)

أدانت دولة الإمارات العربية المتحدة بشدة الهجوم الذي استهدف موقعا عسكريا في النيجر، وادى إلى سقوط عدد من القتلى والجرحى، وأكدت وزارة الخارجية والتعاون الدولي في بيان، أن الإمارات تعرب عن استنكارها الشديد لهذه الأعمال الإجرامية، ورفضها الدائم لجميع أشكال العنف والإرهاب الذي يستهدف زعزعة الأمن والاستقرار ويتناقض مع القيم والمبادئ الدينية والإنسانية. كما أعربت الوزارة عن خالص تعازيها ومواساتها لأهالي وُدوي الضحايا جراء هذه الجريمة التكرار، وتقنياتها بالشفاء الماجل لجميع المصابين.

تدعم 5 مؤسسات ناشئة ضمن «المسرعات الاجتماعية» 08

حفتر

الأحد المقبل
ذروة الليبية.
من ولندن أمس،
لفرنسي إيمانويل
جوزاء البريطاني
سيشاركان في
دعيت إليه 11

(طالع ص 23)

الأسهم

17



لتوظيف طلبة «تقنية العين» مبادرات

عمر الحاروي (العين)

تتبنى كليات التقنية في العين 8 مبادرات تستهدف توفير وظائف للخريجين المواطنين، وفق قدراتهم الأكاديمية ومتطلبات سوق العمل، الأمر الذي وفر عقود عمل لنحو 70% من الدارسين. تهدف المبادرات إلى تهيئة الطالب في الجامعة وما بعد التخرج لسوق العمل وتنمضن، (طالع ص 10)

افتتاحية

This is a collaborative photography project across the MENA region in which 7 photographers from 7 different cities are brought together to provide a personal visual narrative of their city, offering an alternative narrative to the often negative or geopolitical representation of that city in the media.

Each photographer was assigned a specific day of the week for a

period of time to portray their city from a local and personal point of view, and to replace the contested political images of their native cities.

This project aims to present a collective voice that connects throughout the Middle East and North Africa regardless of religious, social or political context. It brings together local visual voices to tell a story of their

cities, culminating in an exhibit and newspaper publication.

7x7 Exhibition:
8–31 October 2020
MAD Murate Art District
Piazza delle Murate, Firenze

A project by Roï Saade
for Middle East Now Festival.
2019/2020—Printed in Italy.



Seven by Seven
Transcultural Narratives from
the Middle East and North Africa



*Area (Metro): 5,343.22 km² / Population (Urban): 15,214,177 (2019) / Country: Turkey







Mistakes and Accidents

It is Saturday, I didn't have to get up early because I won't go to work today. I hit the streets as I did not have anything to do as soon as I woke up. I have a small camera and a big flash in my hands.

I knew what I was going to shoot in the first few years I started photography. So it was clear what topics I would be working on. Hence, I was rarely encountering surprises. But after so many years of doing

photography, I realized that what makes the act of photography most exciting for me is that I don't know what I am going to shoot. Streets are full of wonders, full of photographs and I'm Alice, wondering on the

streets of Istanbul.

What did photography mean to me after all these years? Okay but what does a ferris wheel mean for a child? Fun, perhaps for a few minutes the feeling of adrenaline created by the swaying of the body



against the gravity in the air. Joy, maybe freedom. But - I know from myself - the most, a tremendous experience that ordinary life can't satisfy. What did the same ferris wheel mean to the park employee

who makes money from it. Maybe it was fun at first but after all, after realizing that it is the same pile of metal that by pressing the same button rotates with the same rhythm. A gigantic machine that functions in its

own routine time and time again. Task. Pressing that button. Being there at the same time every day. I wanted my approach to photography to always be like that child's approach to the ferris wheel. I think it's

happening.
I survive almost every day by walking and taking photos. My works are shaped by my acute desire to express myself and surrender to the emotions that come by encounters rather







than trying to define something. Therefore, I can say that my photographs are the absolute result of not only instantly compressed visual layers, but also my perception, my muscle memory, my errors and

my accidents. My biggest inspiration is Istanbul... It is a city with different stories at every corner. Even when I travel to other cities, I find myself taking photographs influenced by Istanbul. On the other hand, I think I am

beginning to resemble the city I live in as years go by. Other than photography, I write and draw when I find the time. I used to make music and nowadays I am also producing videos. So everything that is happening

around me influences not only my photos but also my life and my production in different mediums of expression.



■ Erdoğan seri üretiminin. Gemlik'te TSK'ya alt 1 milyon metrekarlık alanda kurulacak fabrikada yapılabileceğini duyurdu. 58 yıl önce Devrim otomobilinin önünün kesilmesine vurgu yaparak "Bu teşebbüs hayata geçirilince Türkiye'nin bir yerinde değişti." dedi.

CEK

■ Çıkması yarıntıları hazır olan ve millidir. Çek. Avru- in elektrikli i olacağız. >> 6-7



MAKİNE BOZULDU KARAYA ÇIKTI

■ Kılvaz kaptan eşliğinde yol alan gemi, makinesi anızalanduktan 13 dakika sonra karaya oturdu. Kanal İstanbul'un yeniden gündeme gelmesiyle birlikte bir süredir İstanbul Boğazi'ndeki yoğun gemi trafiği tartışılıyordu. >> 11. sayfada

'EKREM BEY ANLATISIN'

■ Kılıçdaroğlu, "Türk askerinin kan- larının Arap çöllerinde dökülme- sini istemediklerini" belirtti. CHP Lideri, Kanal İstanbul konusuna da değindi. Kılıçdaroğlu, "Erdo- ğan, 'Ekrem Bey bizi ikna etsin' de- miş. Randevu vereceksiniz. Nasıl bir felaket projesi olduğunu ona anlatacak" dedi. >> 11. sayfada

■ Kılıç- lu, hükü- Libya'ya önderme kresine te 'Hayır' recekler- i açıkladı.

■ Albayrak bu yıl sonu itibarıyla yüzde 5'lik bir baz büyümenin yakalanacağını söyledi. Ekonominin son 3 çeyrektir büyümeyle sürdürdüğünü vurgulayan Albayrak birçok uluslararası kuruluşun son 1-2 ayda Türkiye ile ilgili raporlarını revize ettiğini hatırlattı. >> 8. sayfada

3 ÇEYREKTİR İBRE YUKARI

■ Albayrak bu yıl sonu itibarıyla yüzde 5'lik bir baz büyümenin yakalanacağını söyledi. Ekonominin son 3 çeyrektir büyümeyle sürdürdüğünü vurgulayan Albayrak birçok uluslararası kuruluşun son 1-2 ayda Türkiye ile ilgili raporlarını revize ettiğini hatırlattı. >> 8. sayfada

SIFIR KONUT ALACAKLARA MÜJDE:
FAİZ YÜZDE 0.79



This is a collaborative photography project across the MENA region in which 7 photographers from 7 different cities are brought together to provide a personal visual narrative of their city, offering an alternative narrative to the often negative or geopolitical representation of that city in the media.

Each photographer was assigned a specific day of the week for a

period of time to portray their city from a local and personal point of view, and to replace the contested political images of their native cities.

This project aims to present a collective voice that connects throughout the Middle East and North Africa regardless of religious, social or political context. It brings together local visual voices to tell a story of their

cities, culminating in an exhibit and newspaper publication.

7x7 Exhibition:
8–31 October 2020
MAD Murate Art District
Piazza delle Murate, Firenze

A project by Roi Saade
for Middle East Now Festival.
2019/2020—Printed in Italy.

Çarpınca, korumalar Paşa Yı
sahiplendi. >> 10. sayfada



Coming to Marrakesh and living here is challenging for me. It's a big city and quite different from where I've lived before and a destination for artists from around the world. The contrast between social classes in Morocco makes me want to go out and shoot in popular places, as well



as the strong connection between the families living in the heart of Marrakesh. The coexistence between religions here creates a beautiful harmony. People are more free to be who they are, wear what they want without anyone interfering with their personal choices.



And this makes art more accessible, you find all kinds of visual artists, street artists such as Jemaa el Fna square and this motivates me to go out and take photos. The weather in Marrakesh is quite interesting to shoot in. If you go around Marrakech



there is quite a lot to observe. From palm trees to landscapes to villages, you can have a simple look at Morocco and see how people used to and still live. Their clothing style is quite basic, it's simple and that interests me alot. Traditional floor tiles, the way they still



dry their clothes - all this gives me inspiration to work on these type of subjects and capture different forms of the Moroccan national identity. This results directly from the presence of many elements of people's daily lives, the culture, the national symbols, television... People incorporate national



identity into their own personal identities under various social influences, by adopting values and beliefs. I admire the development of people's perspective to art and their acceptance of me and my camera. Their spontaneity adds more to my pictures.



اعتقال الميلودى وزوجته

علمت الصباح أن المفتي عادل الميلودى، وضع أول أمس الخميس، رهن الحراسة النظرية في انتظار إحالته على وكيل الملك، بعد شجار في الشارع العام، الإثنين الماضى، مع مفتي زاي يعرف باسم أمين ميلانو، الذي وضع شكايته ضده بتهمة من خلالها يتكوّن عصاية والضرب والجرح.

ووضعت إيمان دحان، زوجة الميلودى ومديرة أعماله، أيضا، رهن الحراسة النظرية بالمديرية الأمنية الأولى للتفتيش، إضافة إلى المشتكى ومديرة أعماله التي تدعى ملى. بعد أن خيروهما الأمن بالتنازل عن الشكاية أو يهبطو كاملين، فرفض أمين ميلانو التنازل، مفضلا ايداعه تحت الحراسة النظرية، معتبرا أنه صاحب حق ومعتدى عليه.

شظا الضرائب ينفش "برفس" الوثائق

تلتزم ملاكا بشهادات إدارية رغم توفرهم على بطاقات بيومترية تحمل عنوان الشقة

يحد مالكو شقق السكن الاجتماعي، الذين استفادوا من إعفاء من الضريبة على القيمة المضافة، صعوبة في رفع الرهن واستخراج سند الملكية. وأكد عدد منهم أن بعض المسؤولين في المصالح التابعة للمديرية العامة للضرائب يفرضون عليهم الأداة بشهادات إدارية ضمن ملفات طلب رفع الرهن، رغم أنهم يتوفرون على بطاقات تعريف بيومترية لتحديد عنوان السكن موضوع رفع الرهن، ويخضعون للمساومة.

يبلغ مالي يتم الاتفاق عليه، وتعمل هذه الشبكة بالتنسيق بين أعضائها، للحصول على الشهادة، بدل الدخول في مناهات مع المسؤولين بإدارة الضرائب، وادى شظا بعض مسؤولي الضرائب إلى إبداء "برفس" الشهادات الإدارية التي يتعين للحصول عليها أداء إثارات للمعنيين بتسليم هذه الشهادات، علما أن هناك شبكة من السماسرة تترصد الأشخاص الذين يقدرون إلى بعض المقاطعات الجماعية وتعرض عليهم خدماتها بالتكفل بإجراءات الحصول على الشهادات الإدارية، مقابل مبلغ مالي يتم الاتفاق عليه، وتعمل هذه الشبكة بالتنسيق بين أعضائها.



افتتاحية

...

This is a collaborative photography project across the MENA region in which 7 photographers from 7 different cities are brought together to provide a personal visual narrative of their city, offering an alternative narrative to the often negative or geopolitical representation of that city in the media.

Each photographer has assigned a specific day of the week for a

period of time to portray their city from a local and personal point of view, and to replace the contested political images of their native cities.

This project aims to present a collective voice that connects throughout the Middle East and North Africa regardless of religious, social or political context. It brings together local visual voices to tell a story of their

cities, culminating in an exhibit and newspaper publication.

7x7 Exhibition:
8–31 October 2020
MAD Murate Art District
Piazza delle Murate, Firenze

A project by Roï Saade
for Middle East Now Festival.
2019/2020—Printed in Italy.